MAGNA

126151

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date:	7194781 / 15.07.2019
Purch. ord. no.:	5500034501
Purch. ord. Date:	
Supplier's no.:	0000008003
Order no. / Date:	30020507 / 08.09.2017
Customer no.:	10005593
Consignee:	30005665
	01 Serie
Person in charge:	Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax:	09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180237067
9008537606

Weights (gross/net)
Gross weight 1.001,120 KG Net weight 942,720 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326401 Clutch Housing Customer article number: 2500326401Position1	120 PC	942,720 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	4 PC	58 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 120
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 18/07/2019
Firma

weiß = Exemplar für Auftraggeber · rosa = Exemplar für Absender · blau = Exemplar für Empfänger · grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant · rose = Exemplaire de l'expéditeur · bleu = Exemplaire du destinataire · vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever · rose = Exemplaar voor afzender · blauw = Exemplaar voor geadresseerde · groen = Exemplaar voor vervoerder

bianco = Esemplare per committente · rosa = Esemplare per mittente · blu = Esemplare per destinatario · verde = Esemplare per transportatore

white = Copy for orderer · pink = Copy for sender · blue = Copy for consignee · green = Copy for carrier

hvid = Eksemplar for ordregiver · rosa = Eksemplar for afsender · blå = Eksemplar for modtager · grøn = Eksemplar for befordrer

*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro UNU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

einschließlich / y compris et 1-15 21+22

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Cornelisstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 0211/99193-0 · Telefax 0211/6801544 · E-Mail: vvl@verkehrsverlag-fischer.de

nach gültigem ADR

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

MAGNA

18/07/ 1A.U

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Magna SOFTA
Via Dei Ciclamini 4
47826 Rodigno

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu

Land/Pays Modena Italien

MAGNA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu

Land/Pays

Datum/Date 18/07/19

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés

LSNr. 239885

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71034 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros	**7** Anzahl der Packstücke / Nombre des colis	**8** Art der Verpackung / Mode d'emballage	**9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung* / Désignation officielle de transport*	**10** Statistiknummer / No. statistique	**11** Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg	**12** Umfang in m³ / Cubage m³
60 Pal	Muffen			07	23017 kg	
2 Pal	Schmiergeräte					

UN-Nummer / Numéro UN	Ben. s.Nr.9 / Nom voir N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. / Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode / Code de restriction en tunnels
UN				

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: / A payer par:

	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire
Fracht / Prix de transport			
Ermäßigungen / Réductions –			
Zwischensumme / Solde			
Zuschläge / Suppléments			
Nebengebühren / Frais accessoires			
Sonstiges / Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer			

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement

Frei / Franco

Unfrei / Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
VIA [illegible] 10 (BA)

21 Ausgefertigt in / Etabli à MAGNA

am / le 15/07/19

22 Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgbernheimer Straße 5
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)

24 Empfangen / Réception des marchandises

am / le 18 LUG 2019

Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)

"Riserva di verifica su quanità e quantita"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergang / Indications pour le calcul de la distance avec passage de frontière

von	bis	km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	AN-UH 383	
Anhänger	LIB-SC 624	

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT